

敦煌文獻分類錄校叢刊

敦煌變文講經文因緣輯校(上)



周紹良 張涌泉 黃 徵 輯校
江蘇古籍出版社

敦煌變文講經文因緣輯校(上)

敦煌文獻分類錄校叢刊

敦煌變文講經文因緣輯校(下)

周紹良 張涌泉 黃 徵 輯校 江蘇古籍出版社

敦煌文獻分類錄校叢刊

敦煌變文講經文因緣輯校

編者：周紹良 張涌泉 黃 徵

責任編輯：馮保善

出版：江蘇古籍出版社(郵政編碼:210009)

發行：江蘇省新華書店

印刷：金壇古籍精裝印務有限公司 郵政編碼:213253

850×1168 毫米 1/32 印張 35.75 插頁 10

1998 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

印數:1—500 冊

ISBN 7—80519—902—7/B·23

定價：(上,下)185.00 元

(江蘇古籍版圖書凡印刷、裝訂錯誤可隨時向承印廠調換)



敦煌文獻編輯委員會

委員：（以姓氏筆劃爲序）：

※沙 知※宋家鈺 周祖謨

※周紹良 施娉婷 高紀言

張政烺 湯敬昭※寧 可

鄧文寬（※爲常務委員）

主編：周紹良

本《叢刊》得到以下單位資助

全國哲學社會科學研究基金

國家古籍整理出版規劃小組

中國敦煌吐魯番學會

成大品為性貪念不改。可蓮華專罪。以全滿如寶方
來非本相身。以世不消。快法。一各至罪。必
有飲。必。而。在。每。口。中。後。開。之。罪。高。坐
蓮華。有。要。食。罪。眼。多。在。案。如。燈。許。明。智。林。不。得
而。求。所。早。奇。慧。非。彼。專。念。新。地。以。勝。勝。加。放。貪。念
連。及。貪。念。健。意。志。青。蓮。華。善。願。與。罪。業。之。身。不。自
當。可。以。前。奔。道。誰。肯。與。善。教。何。堪。見。彼。不。能。持。心
文。無。瑞。和。持。賜。性。身。量。得。穩。念。只。應。蓮。華。有。餘。大
阿。此。甚。難。本。願。子。身。我。亦。尚。難。助
自。是。問。就。未。水。氣。相。摩。而。已。守。中。間。念。憶。玉。塔。城。南。有。一
水。道。可。殊。似。來。則。可。不。許。阿。婆。飽。日。也。皆。時。何。堪。往。而。玉
塔。城。南。有。大。水。湖。深。幾。遠。自。提。河。之。水。亦。應。教。阿。城
火。難。之。者。爾。爾。歸。就。安。主。用。火。即。是。清。良。水
請。見。水。巾。是。流。游。舞。鳥。驚。是。水。巾。是。關。洋
音。提。見。水。是。願。心。行。至。未。明。才。及。兒。兒。願。佛
左。手。託。岩。良。曲。性。在。手。執。冰。良。由。貪。負。為。性。貪。心
不。忘。未。入。口。盡。除。捨。火。自。連。見。阿。婆。樂。致。故。火
埋。死。怖。愧。悲。慧。法。未。的。松。前。老。松。三。重。中。住。一。面
翻。屍。合。身。而。自。世。有。弟。子。阿。婆。遠。隔。不。苦。苦。三
套。案。世。皆。慈。悲。救。濟。阿。婆。波。吃。之。苦。只。與。歡。悅
飲。水。施。文。如。何。救。濟。阿。婆。火。難。之。苦

世尊喚在日連汝阿婆。然。今。時。未。得。飲。樂。亦。邊。聞
連。二。年。七。月。十。五。日。廣。造。五。商。金。銀。海。飯。與。日。連。而
燒。白。言。世。尊。每。月。十。三。日。十。四。日。可。不。時。要。消。到。一。年
是。中。七。月。十。五。日。為。佛。誕。辰。日。每。年。十。三。日。十。四。日。十。五。日。為。佛。誕。辰。日。

圖一 北京圖書館藏 8443 號(霜字 89 號)
《大目乾連冥間救母變文》



圖四 日本寧樂美術館藏卷《八相變》(二)之一

霧起紫雲漢天身披月帳頂戴星冠
 中庭上呼靈鳳相隨乘雲駕鶴
 壽星大仙通符
 此百洋飯王
 道仙人到東便
 我孫夫人生一太正君
 精魅不是朕男令朕摸
 家戒因朕仙人惠服善相
 好惡仙人日吾震南山宮
 來赴帝之期決王心中疑
 將來與王相看定却原為
 令朕太子將來右便於宮
 中拘得太子

圖五 《八相變》(二)之二

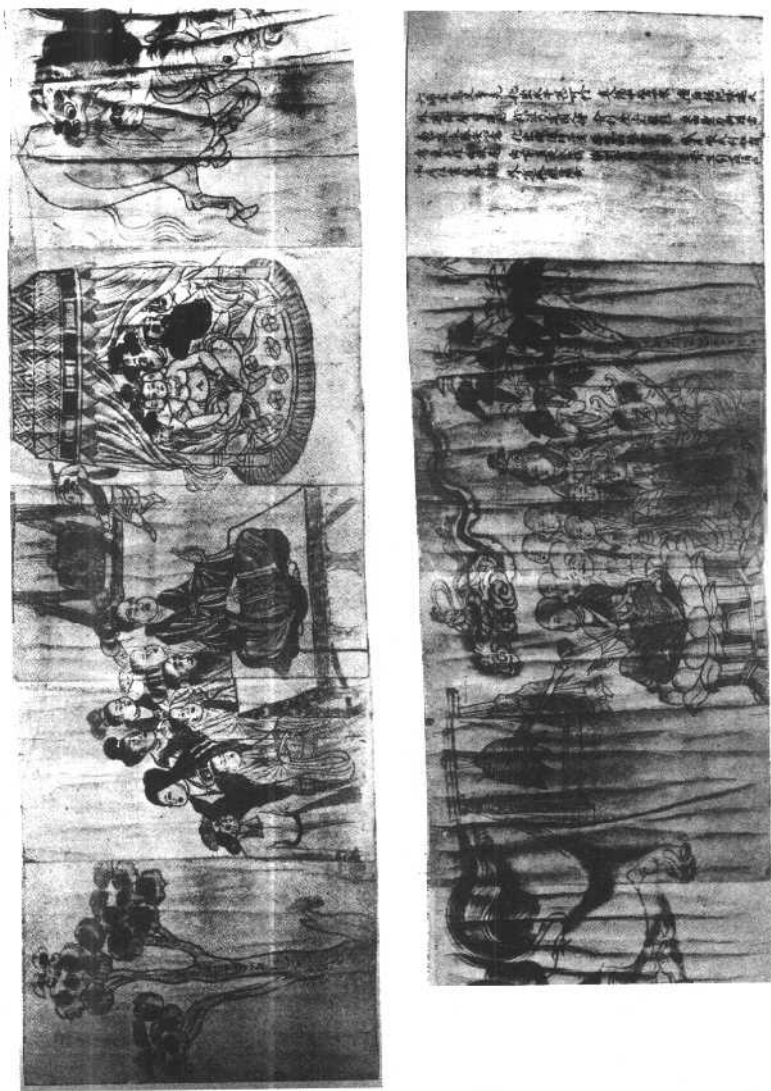
將來與玉相看定却首為父王環公堂
 令取太子將來右便持宮中拘得太子
 至仙人前頭踏路棒而仙人仙大將仙衣帝者
 把得孫兒上下占相即知是佛骨聲切而
 難言淚漉漉而赴每喚咽悲淚情不能已
 慈意之情痛痛心髓子見仙人泣泣
 仙人曰仙人不須惜太子善惡去丹也
 仙人曰仙人不須惜太子善惡去丹也
 仙人曰仙人不須惜太子善惡去丹也
 長大必有三十二相莊嚴八十種好
 而佩圓光頂髻旋輝人天唐度百萬人
 德令我眼中淚出與佛手並芽在作
 應逢此且便知人所達風虎相通消息
 果齊聞政可捨有漏無厭身是致重性

圖六 《八相變》(二)之三

慮逢此日莫劫火既逢風火相逼滿足
 果聲聞政日恰有漏難灰身是現數重
 執鬼縛身无常到來奄然即滅不見我
 出於世間所以悲啼情不能已蒼意之情
 傷心難若河解說 仙人占相書

仙人把出阿鞞
 外道云兩曾道惡
 不礙坐而下床來
 今日得見本不來
 從此定應不月
 長大有應弄父王
 不樂王宮於首志
 仙亦見淚
 金仗六法中王

圖七 《八相變》(二)之四



圖八 巴黎藏伯 4524 號《降魔變文》圖文



圖九 倫敦藏斯 6551 號《佛說阿彌陀經講經文》(二)首段



圖十 倫敦藏斯 6551 號《佛說阿彌陀經講經文》(二)

說 明

自從敦煌文獻被發現之後，東西方學者紛紛從中探尋和研究政治、經濟、文化、民族、宗教、語言、文學、科技等衆多方面的問題，大多取得了重要成就。然而，由於歷史原因，敦煌文獻分藏於北京、倫敦、巴黎、聖彼得堡等世界各地的圖書館和博物館，某些私人箱篋也有秘藏，致使人們至今難以全部寓目。五十年代以來，中、英、法幾國的主要藏品已製成縮微膠卷公諸於世，爲讀者提供了前所未有的方便。但由於資料分散，編輯方法又往往不是按類排比，研究者在使用上還是感到不甚便利。

有鑒於此，八十年代初，我們開始籌劃將敦煌文獻分類整理成專輯出版。一九八三年，正式成立編輯委員會，這套書也被列爲國家哲學社會科學「六五規劃」重點項目。十多年來，編委會積極籌劃，約請作者，落實項目，審讀成稿等等，克服了種種困難。今天，終於將這套《敦煌文獻分類錄校叢刊》奉獻給學術界同仁和社會各界，這是我們爲敦煌學事業所盡的一份心力。

《叢刊》各輯按學科或專題輯錄，力求做到最大限度的蒐集，避免重要遺漏，凡能綴合者加以綴合，儘可能成爲完帙。一般來說，每篇文獻包括四項內容：（一）定性定名定年；（二）原件錄文；（三）題解或說明；（四）校勘記。這四項內容是一個有機整體，包含了編者的研究心得和見解，並介紹了有

關研究論著。每輯之後附有「主要論著參考書錄」和該輯所用敦煌文獻「卷號索引」，以便讀者查閱。

《叢刊》每輯內容雖以完備、翔實、可靠為努力目標，但限於編者的水平以及其他原因，或許還會有個別遺漏，校錄也可能存在不當之處乃至錯誤。這些，一方面有待敦煌學的進一步發展，另一方面也期待讀者和同行的匡正。

《叢刊》凝結着衆多研究者的心血。既需對中外學者的已有成果加以繼承，又需體現這套叢書的研究成果。如能做好，就有可能成爲敦煌學繼續向前發展的重要基石。我們希望《叢刊》出版以後，能夠有益於學術文化事業的進步和繁榮，使讀者從中得到自己所需的系統資料和有關信息。如能實現這一點，我們將會十分欣慰。

在《叢刊》的整理編輯過程中，我們曾得到中國敦煌吐魯番學會、中國佛教協會、中國社會科學院歷史研究所、中國人民大學歷史系、首都師範大學歷史系、原國家文物局古文獻研究室（現屬中國文物研究所）等單位的關注和支持，江蘇古籍出版社在當今學術著作出版困難的情況下，承擔了出版這套叢書的任務，謹此，一並致以衷心的感謝。

敦煌文獻編輯委員會

一九九四年十二月一日

前言

《敦煌變文講經文因緣輯校》，是我和張涌泉、黃徵兩同志共同承擔的一個項目，由張、黃兩同志首先將選取作底本的原本從《敦煌寶藏》中根據照片逐錄下來，然後再用另外同卷的異本分別作出校記，再由我加以彙總並依據過去閱讀所得的校訂加以校錄，所以如此做法，主要是想從這裏可以看到一個本子的原貌，而從校記中可以看到另外一些本子的原貌。由於校文特多，繁瑣異常，事實上有很多意義不明显的校記。雖然如此，我們還是採用現在這種形式，將作為底本的原本加以校訂，而把其它同卷異本的重要異文盡量寫入校記，以供研究者參考。至於校改文字方面，則全是我們在研讀時所發現的原卷脫誤。這當然不免吸收一些研究者的成果，但由于注文的累贅，也無法一一交代，只好成了現在這個樣子。